

Разговорник трапового вахтенного русско-немецкий

Помни про вежливость! Не забывай добавлять **bitte** в КОНЕЦ каждой фразы с просьбой.

НА ТРАПЕ

Здравствуйте!	Hallo	Хэлó
Добро пожаловать на борт!	Willkommen an Bord	Уйлкоммэн он бóод
Осторожно! Будьте внимательны!	Achtung	Ахтунг
Пожалуйста, будьте так любезны,	Bitte	Битте
...		
Не прыгайте на палубу!	Springen Sie nicht auf dem Deck	Спринген си нихь áуф дэм дэк
Подождите немного	Warte ein minute	Вáртэ айн миню́т
Остановитесь!	Halt	Хóлт
Спасибо!	Danke	Дáнкэ
Большое спасибо!	Vielen Dank	Фíлен данк
Пожалуйста, на здоровье!	Bitte schön	Бíтте щё́н
До свидания, пока!	Tschüss	Щю́с
Всего вам доброго, хорошего дня!	Einen schönen Tag noch	Айне щё́нен та́г нок
И вам!	Gleichfalls	Гелáйкфолс
Присоединяйтесь к нашей команде!	Segeln Sie mit uns	Сéйглен ши мит у́нс

РАЗНОЕ

Я не говорю по-немецки :-(Ich spreche kein Deutsch	Ихь спрэ́хе кайн до́йч
Это русский корабль	Es ist ein russisches Schiff	Эс ист а́йнэ рúсищес щиф
Сколько [это стоит?]	Wie viel	Уи фíл
Это бесплатно	Es ist kostenlos	Эс ист кóстенлоз
Мы открыты (с ... до ...)	Wir sind offen (von ... bis ...)	Вер сэнд óффэн (фон ... бис ...)
Мы закрыты	Wir sind geschlossen	Вер сэнд гэщлóссен
Приходите завтра	Komm morgen	Ком мóргэн

НА КАТАНИИ

Простите! [что доставил неудобство]	Entschuldigung	Энщю́лиган
Простите, ... [сейчас доставлю]	Entschuldigung	Энщю́лиган
Позвольте пройти!	Lass mich durch	Лас мíхь дюрю́хь
Дорогу!	Auf der Seite	Ауф дер са́йтен
Раступитесь, дайте места!	Ziehen Sie sich zurück	Сейн сí сихь цюрю́хь
Мне нужно здесь поработать	Ich muss hier arbeiten	Эх мусс хíа арба́йтен
Не сидите здесь!	Setzen Sie sich nicht hier	Сейн сí сихь нихьт íа
Это опасно!	Es ist gefährlich	Эс ист гефа́рлихь

ЧИСЛА

0	Null	Ну́л
1	Ein	Айнц
2	Zwei	Цвай
3	Drei	Драй
4	Vier	Фíа
5	Fünf	Фю́нф
6	Sechs	Зэкс
7	Sieben	Зíбен
8	Acht	Ахт

9	Neun	Нойн
10	Zehn	Цин
11	Elf	Эльф
12	Zwölf	Цвёльф